

ع	అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సూనామీ, సంవత్సరం.
ز	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ	నాలుకను స్నాన్‌లాగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జ్యేను చాలా స్పృహగా ఉచ్చరించాలి.

అరబ్ ఉచ్చారణకే ఎదైనా ఖుర్ఆన్ ఆదియో సహాయం తీసుకోవలరు.

72. అల్ జిన్న 72. సూరతుల్ జిన్న سورة الجن 72

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
1 (ఓ ముహమ్మద్-సఅసం!) వారికి చెప్పు: నాకు దివ్యవాణి (వహీ) ద్వారా ఇలా తెలియజేయబడింది- జిన్నుల సమూహం ఒకటి (ఖుర్ఆన్‌ను) విన్నది. వారు (తమ వాళ్లతో) ఇలా అన్నారు: "మేముక అద్భుతమైన ఖుర్ఆన్‌ను విన్నాము."	కుల్ ఊహియ ఇలయ్య అన్నహసితమ అ నఫరుమ్ మినల్ జిన్ని ఫ కాలూ ఇన్నా సమిత్నా కుర్ఆనన్ అజబా (1)	قُلْ اَوْحٰی اِلٰیَّ اِنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٍ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوْا اِنَّا سَمِعْنَا قُرْاٰنًا عَجَبًا ۝۱
2 "అది సన్మార్గం వైపు దర్శకత్వం వహిస్తోంది. అందుకే మేము దానిని విశ్వసించాము. ఇక నుంచి మేము ఎవరినీ- ఎన్నటికీ- మా ప్రభువుకు సహవర్తుల్ని కల్పించము."	యహాదీ ఇల రువ్ది ఫ ఆమన్నా బిహ్. వ లన్ నువ్దిక బి రబ్బినా అహదా (2)	فَهٰدِیْٓ اِلٰی الرُّشْدِ فَامْتٰٓ بِهِ ۚ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَاۤ اَحَدًا ۝۲
3 "ఇంకా - మా ప్రభువు మహిమ అత్యున్నతమైనది. ఆయన తనకోసం (ఎవరినీ) భార్యగాగానీ, కొడుకుగా గానీ చేసుకోలేదు."	వ అన్నహూ తఆలా జద్దు రబ్బినా మత్తఖబ స్వాహిబతవ్ వలా వలదా (3)	وَ اِنَّهُ تَعٰلٰی جَدُّ رَبِّنَاۤ مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَّ لَا وَلَدًا ۝۳
4 "ఇంకా- మనలోని మూర్ఖుడు అల్లాహ్ గురించి సత్యవిరుద్ధమైన మాటలు పలికేవాడు."	వ అన్నహూ కాన యకూలు సఫీహనా అలల్లాహి షత్యత్వా (4)	وَ اِنَّهُ كَانَ یَقُوْلُ سَفٰٓهًا عَلٰی اللّٰهِ سَطٰٓطًا ۝۴
5 "మనుషులైనా, జిన్నులైనా అల్లాహ్‌కు అబద్ధాలు అంటగట్టడం అనేది అసంభవమని మనం అనుకున్నాము."	వ అన్నా జ్యేనన్నా అల్లన్ తకూలల్ ఇన్-ను వల్ జిన్ను అలల్లాహి కజిబా (5)	وَ اِنَّا ظَنَنَّاۤ اَنْ لَّنْ تَقُوْلَ الْاِنْسُ وَ الْجِنُّ عَلٰی اللّٰهِ كَذِبًا ۝۵
6 "అసలు విషయమేమిటంటే కొందరు మనుషులు కొందరు	వ అన్నహూ కాన రిజాలుమ్ మినల్ ఇన్‌ని యాఊజ్జాన బి	وَ اِنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْاِنْسِ

ح	పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పో అంటాము కదా! అలాగా.	ح	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ.. క్వా'	ق	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పనికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు గభర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ك	అరబ్ ఉచ్చారణలో ఏదైనా బిర్ఆన్ అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

<p>జిన్నాతుల శరణు వేడేవారు. ఈ కారణంగా జిన్నాతుల పొగరు మరింత పెరిగిపోయింది.”</p>	<p>రిజాలిమ్ మినల్ జిన్ని ఫ జాదూహమ్ రహకా (6)</p>	<p>يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِنَ الْجِنَّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ۝</p>
<p>7 “అల్లాహ్ ఎవరినీ పంపడని (లేక ఎవరినీ తిరిగి బ్రతికించడని) మీరు తలపోసినట్లుగానే మనుషులు కూడా తలపోశారు.”</p>	<p>వ అన్నహమ్ జ్యన్నూ కమా జ్యనన్-తుమ్ అల్ లయ్: యబ్ అత్ఫల్లాహు అహదా (7)</p>	<p>وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ۝</p>
<p>8 “మేము ఆకాశంలో బాగా వెది కాము. అది అప్రమత్తులైన పహరా దారులతో, అగ్నిజ్వాలలతో నిండి ఉండటం చూశాము.”</p>	<p>వ అన్నా ల మన్ న స్సమాఅ ఫ వజద్ నాహ్ ములిఅత్ హారనన్: షదీదన్: వ మహబా (8)</p>	<p>وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَا مُلَئِكًا حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهَبًا ۝</p>
<p>9 “లోగడ మనం విషయాలు వినటానికి ఆకాశంలో పలుచోట్ల (మాటేసి) కూర్చునేవాళ్ళం. ఇప్పుడు ఎవరయినా చెవియొగ్గి వినదలిస్తే, తన కోసం కాచుకుని ఉన్న అగ్ని జ్వాలను అతను పొందుతున్నాడు.”</p>	<p>వ అన్నా కున్నా నక్ఉదు మిన్ హా మకాఇద లి స్సమ్ ఇ ఫ మయ్: యన్ తమిఇల్ అన యజిద్ లహా షిహాబ ధ్రస్వదా (9)</p>	<p>وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْحِ ۖ فَمَنْ يَسْتَمِعِ الْأَنَ يُجِدْ لَهُ شِهَابًا رَّصَدًا ۝</p>
<p>10 “ఇంకా - భూమిలో ఉన్నవారి కోసం ఏదైనా కీడు తలపెట్టబడినదో లేక వారి ప్రభువు వారికి నన్యార్థ భాగ్యం ప్రసాదించగోరుతున్నాడో మాకు తెలియదు.”</p>	<p>వ అన్నా లా నదీ ఆ షరున్ ఉరీద బి మన్: ఫిల్ అర్దియ్ అమ్ అరాద బిహిమ్ రబ్బుహమ్ రషదా (10)</p>	<p>وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرُّ أَرِيدُكَ فِي الْأَرْضِ أَمْ آرَادَ بِكُمْ رَبُّكَ شَدًّا ۝</p>
<p>11 “ఇంకా ఏమిటంటే - మనలో కొందరు సజ్జనులుంటే మరికొందరు తద్దీన్నంగా ఉన్నారు. మన దారులు వేర్వేరుగా ఉన్నాయి.”</p>	<p>వ అన్నా మిన్న స్సాయిలిహూన వ మిన్నా దూన జాలిక్. కున్నా త్వరాఇక కిదదా (11)</p>	<p>وَأَنَّا مِنَّا الضَّالِّحُونَ وَمِنَّا مٌؤُونَ ذُلِكَ ۖ كُنَّا طَرَائِقَ قَدَدًا ۝</p>
<p>12 “మనం భూమిలో, అల్లాహ్ ను అశక్తుణ్ణి చేయటంగానీ, పారిపోయి</p>	<p>వ అన్నా జ్యనన్నా అల్ లన్ సుత్ జిజల్లాహ ఫిల్ అర్దియ్ వ</p>	<p>وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَحْجِرَ اللَّهُ فِي</p>

ع అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز 'Zoo' లోని
ج 'Z'మాదిరి.

ط 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.
ظ నాలుకను స్పృశించేలాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జైస్రు చాలా నోష్టాగా ఉద్భవించాలి.

(ఊర్ధ్వలోకాల్లో) ఆయన్ని ఓడించటం గానీ మనవల్ల కాని పని అని మాకర్థమైపోయింది.”

లన్ సుత్జిజహూ హరబా (12)

الْأَرْضِ وَلَنْ نُنْصِرَهُمْ ذُرِّيَّتًا

13 “మేము మాత్రం సన్మార్గ బోధను వినగానే దానిని విశ్వసించాం. ఇక ఎవడు తన ప్రభువును విశ్వసించినా అతనికి ఎలాంటి నష్టం గానీ, అన్యాయం గానీ జరుగుతుందన్న భయం ఉండదు.”

వ అన్నా లమ్మా సమిత్సల్ హదా ఆమన్నా బిహ్. ఫ మయ్ఁ యుత్మిమ్ బి రబ్బిహీ ఫలా యఖావు బఖ్సవ్ఁ వలా రహకా (13)

وَأَكَا لَنَا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ أَمَّا ۙ فَمَنْ يُؤْمِنُ مِنَّا فَمَا يَخَافُ كَيْفًا وَلَا زُلْمًا ۖ

14 “ఇంకా - మనలో కొందరు ముస్లింలై (దైవ విధేయులై) ఉంటే, మరికొందరు సన్మార్గం నుండి తొలగి ఉన్నారు. కనుక విధేయతా వైఖరిని అవలంబించిన వారు సన్మార్గాన్ని అన్వేషించుకున్నారు.”

వ అన్నా మిన్నల్ ముసలిమూన వ మిన్నల్ క్కాసిత్వాన్. ఫ మన్ అన్లమ ఫ ఉలాఇక తహారై రషదా (14)

وَأَكَا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِمَّا الْقَاسِطُونَ ۖ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأَوْلِيكَ تَحْرُوقًا ۗ أَرَأَيْتَ إِنْ

15 “సన్మార్గం నుండి తొలగిపోయి, అపవదానికి లోనైనవారు- నరకానికి ఇంధనం అవుతారు.”

వ అమ్మల్ క్కాసిత్వాన ఫ కాసూ లి జహన్నమ హత్తబా (15)

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ۖ

16 ఇంకా (ఓ ప్రవక్తా! వారికి చెప్పు): వీరు గనక సన్మార్గంపై నిలకడగా ఉంటే మేము వారికి పుష్కలంగా నీళ్లు త్రాగించి ఉండే వారం.

వ అల్ లవిస్ తకామూ అల త్వరీకతి ల అన్ కైనాహమ్ మాఅన్ గదకా (16)

وَأَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَاءً غَدَقًا ۖ

17 తద్వారా వారిని ఈ విషయంలో పరీక్షించటానికి! మరెవడు తన ప్రభువు ధ్యానం నుండి ముఖం త్రిప్పుకుంటాడో అతన్ని అల్లాహ్ కరినమైన శిక్షకు లోనుచేస్తాడు.

లి నఫ్తినహమ్ ఫిహ్. వ మయ్ఁ యుత్తిరద్య్ అన్ఁ జెకరి రబ్బిహీ యస్లుక్ హ అజ్బన్ఁ స్య అదా (17)

لَيَنْفَتِنَهُمْ فِيهِ ۖ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ۖ

ح పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ **ఫా** అంటాము కదా! అలాగా.

ق కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ... క్వా' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి. ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం. Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

<p>18 ఇంకా- మస్జిదులు కేవలం అల్లాహ్ కొరకే ప్రత్యేకించబడ్డాయి. కాబట్టి (వాటిలో) అల్లాహ్ తోపాటు ఇతరులెవరినీ పిలవకండి.</p>	<p>వ అన్నల్ మసాజేద లిల్లాహి ఫలా తద్ డీః మఅల్లాహి అహదా (18)</p>	<p>وَأَنَّ الْمَسْجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾</p>
<p>19 అల్లాహ్ దాసుడు (ముహమ్మద్) అల్లాహ్ ను మాత్రమే ఆరాధించటానికి నిలబడినప్పుడు ఈ మూక అమాంతం అతనిపై విరుచుకు పడినట్లే ఉంటుంది.”</p>	<p>వ అన్నహా లమ్మా క్వామ అబ్దుల్లాహి యద్ డీః హు కాదూ యకూనూన అలైహి లిబదా (19)</p>	<p>وَأَنَّهُ لَهَا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَانُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾</p>
<p>20 (ఓ ప్రవక్తా!) “నేనైతే కేవలం నా ప్రభువునే మొరపెట్టుకుంటాను, ఆయనకు సహవర్తులుగా ఎవరినీ చేర్చను” అని చెప్పు.</p>	<p>కుల్ ఇన్నమా అద్ డీః రబ్బీ వలా ఉవేరికు బిహి అహదా (20)</p>	<p>قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ﴿٢٠﴾</p>
<p>21 “మీకు కీడు (నష్టం) గానీ, మేలు (లాభం)గానీ చేకూర్చే అధికారం నాకులేదు” అని (ఓ ప్రవక్తా!) చెప్పు.</p>	<p>కుల్ ఇన్నీ లా అమ్ లికు లకుమ్ ద్యరవ్ వలా రషదా (21)</p>	<p>قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ شَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾</p>
<p>22 “అల్లాహ్ పట్టునుండి నన్నెవరూ రక్షించలేరు. నేను ఆయన ఆశ్రయం తప్ప వేరొకరి ఆశ్రయాన్ని పొంద లేను” అని (ఓ ప్రవక్తా! వారికి) చెప్పు.</p>	<p>కుల్ ఇన్నీ లయ్ యుజీరనీ మినల్లాహి అహద్. వ లన్ అజేద మిన్ దూనిహి ముల్ త హదా (22)</p>	<p>قُلْ إِنِّي لَنْ يُخْرِجَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾</p>
<p>23 “అయితే నా బాధ్యతల్లా అల్లాహ్ వాణిని, ఆయన సందేశాలను (ప్రజలకు) అందజేయటమే. ఇక ఇప్పుడు ఎవరయినా అల్లాహ్ మాటను, అతని ప్రవక్త మాటను వినకపోతే వారికొరకు నరకాగ్ని ఉంది. అందులో వారు కలకాలం ఉంటారు.”</p>	<p>ఇల్లా బలాగమ్ మినల్లాహి వ రిసాలతిహ్. వ మయ్ యత్తేస్యిల్లాహి వ రసూలహు ఫ ఇన్న లహా నార జహన్నము ఖాలిదీన ఫిహ్ అబదా (23)</p>	<p>إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتٍ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٣﴾</p>

ع అ ఇ థ థ థ థ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز 'Zoo' లోని

ج 'Z'మాదిరి.

ఆరబ్ దివ్యరబ్బకె దివైనా బిర్రాల్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ت 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.

ظ నాలుకను స్పృశ్నలాగా మలచి మునివళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జైవ్రు చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్చరించాలి.

24 ఎట్టకేలకు - వారికి వాగ్దానం చేయబడుతున్నది వారు చూసుకున్నప్పుడు, ఎవరి సహాయకులు బలహీనులో, ఎవరి సమూహం అతి తక్కువగా ఉందో వారే తెలుసుకుంటారు.

فَاتَّخَذَ رِجَالَهُمْ
دُحَانًا فَسَمِعُوا لَهُمْ
أَصْوَاتًا وَأَخَذُوا
أَقْلَابَهُمْ (24)

كَلَّمْتَهُمْ إِذَا رَأَوْا مَا
فَسَمِعُوا لَهُمْ مِنْ
أَضْعَافٍ أَلْفٍ وَمَا
أَقْلَابَهُمْ (24)

25 (ఓ ప్రవక్తా! వారికి) చెప్పు: “మీతో వాగ్దానం చేయబడుతున్న విషయం (శిక్ష) సమీపంలోనే ఉందో లేక నా ప్రభువు దానికోసం దూరపు గడువును నిర్ణయిస్తాడో నాకు తెలీదు.”

قُلْ إِنِّي أَخَذْتُ
أَلْفَ عَهْدٍ مِنْ رَبِّي
أَنِّي أَخَذْتُ عَهْدَهُمْ
أَنَّهُمْ لَيَأْتِيَنَّ
أُمَّتَهُمْ أَجْرُهُمْ
أَوْ يَكُونُوا
فِي سَعْيٍ مَشْغُولِينَ (25)

قُلْ إِنِّي أَخَذْتُ عَهْدًا
مِنِّي أَنِّي أَخَذْتُ
عَهْدَهُمْ أَنَّهُمْ
لَيَأْتِيَنَّ أُمَّتَهُمْ
أَوْ يَكُونُوا فِي
سَعْيٍ مَشْغُولِينَ (25)

26 “ఆయన అగోచర జ్ఞానం కలవాడు. తన అగోచర విషయాలను ఆయన ఎవరికీ తెలుపడు

أَلَمْ نَجْعَلِ
أَعْيُنَهُمْ
تَابَعَاتٍ لِمَا
بَيْنَ يَدَيْهِ
وَمَا يَشَاءُ
أَلَمْ نَجْعَلِ
أَعْيُنَهُمْ
تَابَعَاتٍ لِمَا
بَيْنَ يَدَيْهِ
وَمَا يَشَاءُ (26)

أَلَمْ نَجْعَلِ أَعْيُنَهُمْ
تَابَعَاتٍ لِمَا
بَيْنَ يَدَيْهِ
وَمَا يَشَاءُ (26)

27 “..... తాను ఇష్టపడిన ప్రవక్తకు తప్ప! అయితే ఆ ప్రవక్తకు ముందూ, వెనుకా కూడా తన పహారాదారులను నియమిస్తాడు.

أَلَمْ نَجْعَلِ
أَعْيُنَهُمْ
تَابَعَاتٍ لِمَا
بَيْنَ يَدَيْهِ
وَمَا يَشَاءُ
أَلَمْ نَجْعَلِ
أَعْيُنَهُمْ
تَابَعَاتٍ لِمَا
بَيْنَ يَدَيْهِ
وَمَا يَشَاءُ (27)

أَلَمْ نَجْعَلِ أَعْيُنَهُمْ
تَابَعَاتٍ لِمَا
بَيْنَ يَدَيْهِ
وَمَا يَشَاءُ (27)

28 వారు తమ ప్రభువు సందేశాన్ని అందజేశారని తెలియటానికి (ఈ ఏర్పాటుజరిగింది). ఆయన వారి పరిసరాలన్నింటినీ పరివేష్టించి, ఒక్కో వస్తువును లెక్కపెట్టి ఉంచాడు.

أَلَمْ نَجْعَلِ
أَعْيُنَهُمْ
تَابَعَاتٍ لِمَا
بَيْنَ يَدَيْهِ
وَمَا يَشَاءُ
أَلَمْ نَجْعَلِ
أَعْيُنَهُمْ
تَابَعَاتٍ لِمَا
بَيْنَ يَدَيْهِ
وَمَا يَشَاءُ (28)

أَلَمْ نَجْعَلِ أَعْيُنَهُمْ
تَابَعَاتٍ لِمَا
بَيْنَ يَدَيْهِ
وَمَا يَشَاءُ (28)